

REGIONE PIEMONTE BU51 19/12/2019

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

Prestazioni di assistenza per le procedure di occupazione, acquisizione bonaria ed esproprio lato ITALIA.

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:567790-2019:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Servizi di consulenza giuridica e di rappresentanza
2019/S 231-567790**

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità

Servizi

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Savoie Technolac – Bâtiment Homère – 13 allée du Lac de Constance – BP 281

Città: Le Bourget du Lac

Codice NUTS: FRK27

Codice postale: 73375

Paese: Francia

Persona di contatto: Fonction Contrats

E-mail: fonction.contrats@tel-t-sas.com

Tel.: +33 479685650

Fax: +33 479685683

Indirizzi Internet:

Indirizzo principale: www.tel-t-sas.com

Indirizzo del profilo di committente: <https://tel.t.achatpublic.com/accueil/>

I.2) Appalto congiunto

I.3) Comunicazione

L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: <https://tel.t.achatpublic.com/accueil/>

tel.t.achatpublic.com/accueil/

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopra indicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://tel.t.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopra indicato

I.6) Principali settori di attività

Servizi ferroviari

Sezione II: Oggetto

II.1) Entità dell'appalto

II.1.1) Denominazione:

Prestazioni di assistenza per le procedure di occupazione, acquisizione bonaria ed esproprio lotto ITALIA

Numero di riferimento: S45

II.1.2) Codice CPV principale

79110000

II.1.3) Tipo di appalto

Servizi

II.1.4) **Breve descrizione:**

Nell'ambito del progetto del nuovo collegamento ferroviario Lione-Torino, la società TELT è il promotore pubblico responsabile dei lavori di realizzazione e di gestione della sezione transfrontaliera della futura infrastruttura.

Il presente appalto pubblico ha come oggetto la realizzazione delle prestazioni di assistenza tecnica, amministrativa e giuridica per le procedure di occupazione, acquisizione ed esproprio che consentano di occupare temporaneamente o di acquisire definitivamente delle aree necessarie alla realizzazione della nuova linea ferroviaria lato ITALIA.

I cantieri operativi riguardati sono:

- C01: interconnessione di Bussoleno,
- C02a: piana di Susa,
- C02b: svincolo Susa Est e variante A32,
- C02c: nuovo autoporto (SI TAF),
- C02d: nuova pista guida sicura (CONSEPI),
- C03: Maddalena - Susa (imbocco Est),
- C04: Maddalena 1 e 2,
- C04c: svincolo A32 Chiomonte (SI TAF),
- C010: valorizzazione materiali di scavo lato ITALIA.

II.1.5) **Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 1 200 000.00 EUR

II.1.6) **Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.2) **Descrizione**

II.2.1) **Denominazione:**

II.2.2) **Codici CPV supplementari**

II.2.3) **Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: ITC11

Luogo principale di esecuzione:

Val di Susa (Piemonte).

II.2.4) **Descrizione dell'appalto:**

Le prestazioni oggetto del presente sono composte da diverse attività e in particolare:

- aggiornamento dei dati catastali dei documenti allegati ai progetti approvati e futuri (planimetri e delle parcelle ed elenchi titolari),
- ricerche nei registri di dati allo scopo di identificare gli indirizzi di residenza di tutte le persone interessate dall'ottenimento di una certificazione ufficiale,
- verifiche presso gli uffici dei registri immobiliari di competenza per il territorio,
- elaborazione dei progetti di tutte le comunicazioni e/o notifiche previste tramite decreto del presidente della Repubblica italiana n. 327/2001 così come di qualsiasi altra comunicazione necessaria al corretto svolgimento della procedura di esproprio,
- invio secondo le modalità previste dalla legge, durante le diverse fasi della procedura, delle comunicazioni di cui al punto precedente,
- determinazione, per ciascun titolare, di diritti reali interessati dalla procedura di esproprio, dell'importo dell'indennità di esproprio da offrire,

enti interessati,

- consulenza stimata, richiesta preventivamente dal committente, per la determinazione dell'indennizzo da offrire e il ricalcolo dell'indennizzo provvisorio per casi particolari,
 - operazioni topografiche per determinare le dimensioni delle occupazioni riportate nel progetto o modificate e rilevare delle aree interessate dai lavori e dalla corrispondente restituzione grafica delle Planimetrie quotate per le esigenze di progettazione o esercizio del committente,
 - sostegno fornito al committente per le operazioni di entrata in possesso e di redazione dell'inventario dei terreni interessati dai lavori, di quelli interessati dai cantieri e dell'eventuale assistenza nella procedura di accesso,
 - raccolta completa delle accettazioni, degli atti di proprietà e dei documenti necessari per ottenere il pagamento delle indennità accettate e di quelle complementari,
 - nuovo calcolo delle indennità concordate o da depositare sulla base delle superfici definitive dedotte dai frazionamenti catastali da indicare nei decreti di espropriazione,
 - gestione del processo di pagamento degli anticipi e/o del saldo delle indennità di esproprio concordate,
 - gestione del processo di deposito presso la tesoreria generale dello stato degli anticipi e/o del saldo delle indennità di esproprio non ancora accettate,
 - realizzazione dei frazionamenti catastali per la definizione delle aree soggette ad esproprio o asservimento definitivo e necessari per il ricalcolo delle indennità di espropriazione o per altre esigenze specifiche del committente,
 - esecuzione delle attività destinate alla determinazione definitiva dell'indennità di espropriazione, - redazione dei documenti necessari alla corretta pubblicazione dei decreti di esproprio,
 - attività necessarie alla registrazione, alla trascrizione e al trasferimento dei decreti di esproprio,
 - attività necessarie alla pubblicazione dei decreti di esproprio e al loro invio al ministero dei trasporti e alla regione,
 - assistenza amministrativa, tecnica e stimata per i trasferimenti immobiliari delle zone appartenenti a enti pubblici,
 - creazione di archivi su supporto cartaceo ed elettronico dei documenti generali della procedura, dei documenti ufficiali di ciascun proprietario, incluse le osservazioni e le argomentazioni contrarie,
 - suddivisione del costo totale dell'esproprio di ogni parcella incluso nei progetti approvati,
 - successivo monitoraggio per tutta la durata della procedura amministrativa.
- Il numero stimato di proprietari catastali interessati dalle varie procedure è di 5 200.

II.2.5) Criteri di aggiudicazione

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

II.2.6) Valore stimato

II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione

Durata in mesi: 96

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.2.9) Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare

II.2.10) Informazioni sulle varianti

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) Informazioni relative alle opzioni

Opzioni: no

II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici

29/11/2019 S231

Servizi - Avviso di gara - Procedura negoziata

3 / 8

<https://ted.europa.eu/>
TED

Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì
Numero o riferimento del progetto:
TENT-T (reti trans-europee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M

II.2.14) Informazioni complementari

Il presente appalto pubblico è un accordo quadro con buoni d'ordine che sarà concluso senza un importo minimo né massimo.

L'importo stimato indicato al II.2.6) non è contrattuale, e costi tutte solo un'indicazione.
La durata indicata al II.2.7) è la durata durante la quale i buoni d'ordine possono essere emessi.

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) Condizioni di partecipazione

III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni: Ogni operatore economico, da solo o in gruppo, dovrà fornire:

- o i moduli DC1 e DC2 o equivalenti, scaricabili gratuitamente al seguente www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-res-declarati-on-du-candidat (in caso economico, il DC1 deve essere fornito unicamente dalla mandataria),
- o il Documento di gara unico europeo (DGUE), o equivalente per i Europei; si precisa che TELT non autorizza i candidati a indicare Europeo o equivalente che di sporgono dell'inclinazione e delle capacità particolari sulle stesse.

Gli operatori economici sottoposti a diritto italiano dovranno inoltre fornire

- il DURC (Documento Unico di Regolarità Contributiva),
- il protocollo operativo per il Monitoraggio finanziario delle Grandi Opere (MGO), disponibile al seguente indirizzo: <http://www.tel-t-sas.com/it/fornitori/>.

III.1.2) Capacità economica e finanziaria

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità economica e finanziaria sufficiente, fornendo:

- i bilanci finanziari (inclusi i conti economici) degli anni 2016, 2017 e 2018, certificati dai revisori dei conti o equivalente per i candidati non francesi,
- il file Excel «bilanci finanziari» debitamente compilato e presentato in formato Excel, scaricabili al seguente indirizzo: <https://tel.t.achatpublic.com/accueil/>,
- un certificato di assicurazione per i rischi professionali che indichi l'ammontare dei capitali coperti da garanzia.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

Il fatturato minimo annuale richiesto al candidato per ognuno dei tre anni 2016, 2017 e 2018 è di 300 000 EUR IVA esclusa (il fatturato minimo si riferisce a quello dell'insieme dei membri del raggruppamento in caso di raggruppamento di operatori economici e, se del caso, quello dei fornitori impegnati insieme al candidato qualsiasi sia il legame giuridico che li vincola).

Il fatturato corrisponde al fatturato disponibile secondo la data di creazione della società o dell'inizio dell'attività dell'operatore economico, in quanto le informazioni su questi fatturati sono disponibili.

Se il candidato si trova oggettivamente nell'impossibilità di fornire i fatturati richiesti, fornirà la prova delle capacità finanziarie tramite qualsiasi altro documento considerato equivalente.

III.1.3) Capacità professionale e tecnica

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ci ascun operatore economico solo o in raggruppamento dovrà di mostrare che di spone di una capaci tà tecni ca e professi onal e suffi ci ente, fomendo:

1) Mezzi umani e materi ali: – una di chiarazione che indi chi i propri mezzi effettivi annuali, l'importan za e le quali fiche del personale di inquadramento (di ri genti e quadri) degli anni 2016, 2017 e 2018, – i ti toli di studio e professi onali dei di ri genti dell'impresa, in parti colare dei responsabi li della prestazi one di servizi della stessa natura di quella del presente appal to pubbl i co.

2) Referenze professi onali: – una lista di referenze di servizi simili alle prestazi oni del presente appal to pubbl i co, esegui ti negli ul timi tre anni, speci ficando l'importo, la data, e il desti natario pubbl i co o privato e la descri zi one delle prestazi oni esegui ti.

Si chiede ad ogni operatore economico di evi denzi are le sue tre referenze pi ù signi ficati ve ri spetto all'ogget to del appal to.

Le referenze presentate dovranno di mostrare le competenze del candi dato in parti colare nel campo patri moni al e/espropri ati vo, frazi onamento catastal e e ri levazi oni topografi che, assi stenza tecni co-ammi ni strati va connessa al procedi mento espropri ati vo, per la real izza zi one di opere ferrovi arie, stradali o autostradali.

3) Certi fi ca zi oni di quali tà: – i certi ficati di quali tà di cui di spone (ad esempi o: certi ficati ISO 9001, 14001, 18001 o equi val enti).

III.1.4) **Norme e criteri oggettivi di partecipazione**

Elenco e breve descri zi one delle norme e dei cri teri:

Sulla base dei documenti giusti ficati vi presentati al deposi to delle candi dature e in segui to all'escl usi one delle candi dature irri cevi bili, i candi dati saranno selezio nati sulla base delle loro capaci tà economi che, fi nanzi arie, tecni che e professi onali.

III.1.5) **Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

III.1.6) **Cauzioni e garanzie richieste:**

III.1.7) **Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appal to pubbl i co è fi nanzi ato dal l'Uni one europea, dal l'ITALIA e dal la FRAN CIA.

Il pagamento delle prestazi oni sarà effettua to trami te boni fi co bancari o entro 45 gi omi dal la data di ri cezi one del la fattura.

Ci ascun buo no d'ordi ne sarà tratta to a prezzi uni tari e ri vedi bi le.

III.1.8) **Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

Gli operatori economi ci possono presentarsi soli o in raggruppamento.

In segui to all'aggi udi ca zi one del l'appal to pubbl i co, la forma del raggruppamento ri chi esta da TELT sarà la forma congi unta con mandatari o sol i dal e. La forma di raggruppamento congi unta è giusti ficata dal la di versi tà delle competenze ri chi este e delle mi ssi oni necessari e, che ri mangono mol to speci fi che: ci ascuno dei fi rmatari deve qui ndi ri tenersi vi ncol ato solo per la parte del l'appal to che esegue. La sol i dari età del mandatari o permette, invece, di garanti re la corretta esecuzi one del la total i tà del la prestazi one e, in caso di i naderpi enza del fi rmatari o, di proporre a TELT le sol uzi oni per porvi ri medi o.

III.2) **Condizioni relative al contratto d'appalto**

III.2.1) **Informazioni relative ad una particolare professione**

29/11/2019 S231

Servizi - Avviso di gara - Procedura negoziata

5 / 8

<https://ted.europa.eu/>
TED

Suppl emento al la Gazzetta uff i ci al e del l'Uni one europea

III.2.2) **Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:**

III.2.3) **Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

Sezione IV: Procedura

IV.1) Descrizione

- IV. 1. 1) **Tipo di procedura**
Procedura negoziata con previo avviso di indizione di gara
- IV. 1. 3) **Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**
L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro
Accordo quadro con un unico operatore
- IV. 1. 4) **Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**
- IV.1.6) **Informazioni sull'asta elettronica**
- IV. 1. 8) **Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**
L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì
- IV.2) Informazioni di carattere amministrativo IV. 2. 1)**

Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

- IV. 2. 2) **Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**
Data: 15/01/2020
Ora locale: 14:00
- IV. 2. 3) **Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**
- IV. 2. 4) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:**
Francese, Italiano
- IV. 2. 6) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**
Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

- IV. 2. 7) **Modalità di apertura delle offerte**

Sezione VI: Altre informazioni

- VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità**
Si tratta di un appalto rinnovabile: no

- VI.2) Informazioni relative ai flussi di lavoro elettronici**

- VI.3) Informazioni complementari:**

Si precisa che la lingua di riferimento per la procedura di aggiudicazione del presente appalto pubblico è il francese. Una traduzione di questo bando di gara in lingua italiana deve essere considerata come una traduzione di cortesia.

Ad eccezione del file Excel, sopra citato al punto III.1.2) non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno solo presentare entro la data e l'ora riportate al IV.2.2) un dossier di candidatura contenente i documenti e le informazioni sopra richiesti. I candidati dovranno depositare la rispettiva candidatura esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo: <http://tel.t.achatpublic.com/accueil/>. Ogni trasmissione sarà soggetta a una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica. Il fascicolo potrà essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al I.1). Per le candidature nonché per le eventuali copie di back-up, i plichi depositati dopo la data e l'ora stabilite per la scadenza saranno dichiarati fuori

termine e respinti. Spetta ai candidati informarsi ed accertarsi che i rispettivi plichi siano giunti a destinazione entro la data e l'ora indicate per la scadenza.

Ai candidati che saranno ammessi sarà inviato un dossier di consultazione, con il quale saranno inviati a consegnare un'offerta entro un termine che sarà loro precisato. In seguito, il titolare di ciascun lotto sarà scelto dopo un'eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo

R2161-23 del codice della commessa pubblica, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di limitare progressivamente il numero degli offerenti ammessi alla negoziazione nel corso delle fasi di negoziazione.

Il presente contratto è sottoposto:

- alla legge italiana n°191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante le modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicheranno conformemente al diritto comunitario,
- alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione intergovernativa) pubblicato dal decreto n°2017-432 del 5.4.2017, applicabile a partire dal 9.4.2017 e delle sue modifiche.

A tale proposito, i codici CUP e CIG sono i seguenti:

- CUP: C11J05000030001,
- CIG: Z1727F9F80.

Il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <http://www.tel-t-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>) e a farlo rispettare dai suoi dipendenti, co-contraenti e subappaltatori.

Infine, ai sensi dell'articolo 10 dell'accordo del 30.1.2012 stipulato tra il governo francese e italiano per la realizzazione e l'esercizio di una nuova linea ferroviaria Torino-Lione, il completamento delle procedure di autorizzazione, in particolare in materia di urbanistica e di riassetto fondiario, necessari e alla realizzazione della sezione transfrontaliera è disciplinata dalla legge italiana per la parte dell'opera che si trova sul territorio italiano.

VI.4) **Procedure di ricorso**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunale administratif de Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2) **Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

VI.4.3) **Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il ricorso precontrattuale (articolo L.551-5 del codice di giustizia amministrativa francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico,
- il ricorso contrattuale (articolo L.551-13 del codice di giustizia amministrativa francese), che può essere esercitato entro 31 giorni a contare dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE al meno 6 mesi a

contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione,

- il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

VI.4.4) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione uffici al e: Tribunal administratif de Grenoble

Indirizzo postale: BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**

25/11/2019